

11èmes
Rencontres culturelles
franco-allemandes
Fribourg-en-Brisgau

26. – 28. 4. 2018

Démocratie(s) en crise

Repenser l'avenir
de l'Europe

Conférences
Ateliers
Débats
Lecture
Série de films ARTE
Exposition de photographies



Kulturamt

Freiburg 
IM BREISGAU

Manifestation organisée par

Service culturel de la Ville de Fribourg-en-Brisgau
Frankreich-Zentrum de l'Université de Fribourg-en-Brisgau

En coopération avec

Fondation Friedrich Ebert, Bureau Paris
ARTE
Centre Culturel Français Freiburg
Institut für Auslandsbeziehungen
Katholische Akademie du Diocèse de Fribourg-en-Brisgau
Kommunales Kino Freiburg
Kulturpolitische Gesellschaft
Literaturhaus Freiburg

Autres partenaires

Fondation Heinrich Böll Bade-Wurtemberg
European Democracy Lab
Polis180

Avec l'aimable soutien de

Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau

Dans de nombreux pays de l'Union Européenne, des partis et des mouvements populistes mettent à mal les valeurs fondamentales des démocraties occidentales. Même des gouvernements démocratiquement élus menacent la liberté de croyance, d'expression et de la presse ainsi que l'égalité des sexes.

Faut-il voir là le déclin de la démocratie qui approche ?

Comment l'Europe peut-elle asseoir à nouveau ses valeurs fondamentales, renouveler ses finalités, ses objectifs et ses institutions ? Quels narratifs sont aptes à développer l'idée d'une communauté européenne convaincante et viable ?

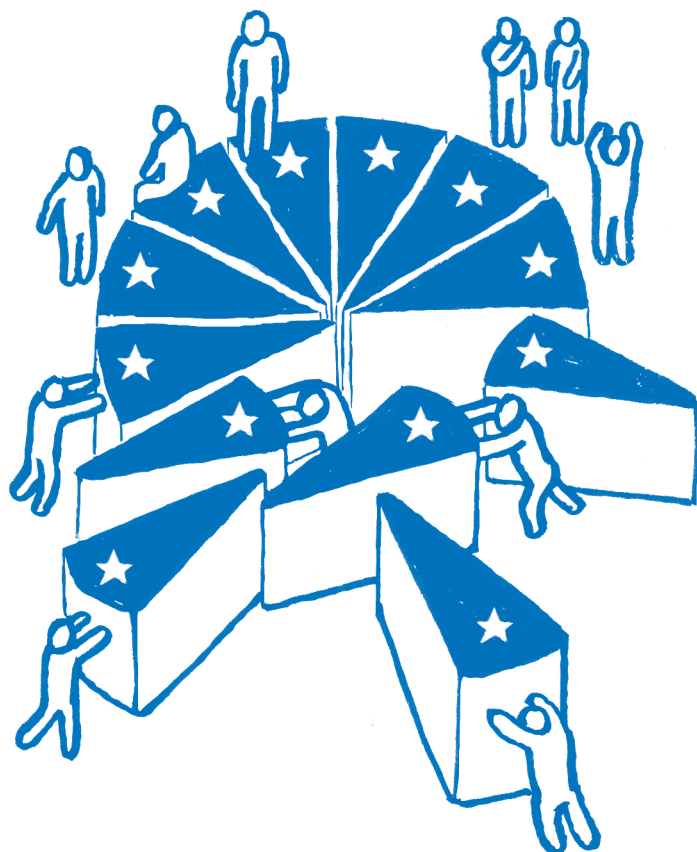
Dans une perspective explicitement européenne, des personnalités issues de la politique, de la culture, de la recherche universitaire et du journalisme discuteront au cours des Rencontres culturelles des fondements de notre vie commune – et esquisseront des modèles d'avenir pour l'Europe.

- ★ Ecoutez les thèses d'expertes et experts lors de conférences et de débats au Literaturhaus.
- ★ Discutez avec les représentantes et représentants du think tank citoyen Polis180 du futur participatif de l'idée européenne.
- ★ Participez à l'atelier « L'Europe doit-elle devenir une république ? » à la Katholische Akademie.
- ★ Explorez *La Capitale* Bruxelles en compagnie de l'auteur Robert Menasse au Paulussaal.
- ★ Rendez-vous avec Thomas Mann et Hermann Hesse au *Sanatorium Europa*, où ils soignèrent leurs inquiétudes.
- ★ Découvrez un documentaire sur les petits-enfants de Mai 68 ainsi qu'un western très particulier dans la série de films ARTE au Kommunales Kino.
- ★ Cherchez sous les pavés la plage, comme la génération de Mai 68, à laquelle une exposition de photographies est consacrée au Centre Culturel Français Freiburg.

Démocratie(s) en crise Repenser l'avenir de l'Europe

Dialogue inaugural

Jeudi 26.4.2018, 19h30
Paulussaal, Dreisamstraße 3



© Andreas Töpfer / Literaturhaus Freiburg

Allocutions de bienvenue

Juliane Besters-Dilger, Prorectrice de l'Université de Fribourg-en-Brigau, en charge des études et de l'enseignement

Achim Köneke, Directeur du Service culturel de la Ville de Fribourg-en-Brigau

Daniel Jacob, Président du directoire du *Frankreich-Zentrum* de l'Université de Fribourg-en-Brigau

Dialogue

Démocratie(s) en crise. Repenser l'avenir de l'Europe

Sébastien Maillard, Directeur du think tank Notre Europe / Institut Jacques Delors

Wolfgang Merkel, Politologue, spécialiste des démocraties au *Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung*

Modération

Florence Autret, Correspondante du journal *La Tribune* à Bruxelles

Suivi d'une réception ouverte au public

Entrée libre. Les interventions sont traduites en simultanée.

En quoi le populisme transforme-t-il nos démocraties ?

Table ronde

Vendredi 27.4.2018, 16h – 18h
Literaturhaus, Bertoldstraße 17

Les formes actuelles de populisme ont des répercussions fort divergentes sur les cultures politiques et les discours publics respectifs des pays concernés.

Tandis qu'en Allemagne, populismes de droite et de gauche sont la plupart du temps considérés tous deux de manière indifférenciée comme un danger pour la démocratie, en France, le discours est plus nuancé, le populisme de gauche y étant fréquemment perçu comme un appel légitime à une démocratie renforcée. Dans d'autres pays (Pologne, Hongrie, Turquie), néanmoins, le recours au populisme participe au contraire d'une stratégie de légitimation de gouvernements autoritaires.

Les valeurs fondamentales peuvent-elles être ainsi relativisées au nom d'un « peuple » sans que l'idée même de démocratie ne soit trahie ? A l'inverse, l'espace public de nos démocraties ne pourrait-il pas tirer des leçons de la vague de populisme actuelle et en ressortir au final renforcé ?

Intervention d'ouverture

Claus Leggewie

Les démocraties peuvent mourir. Le danger venu de la droite

Table ronde

Gaël Brustier, Membre associé de l'Observatoire des radicalités politiques (Fondation Jean-Jaurès) et conseiller politique

Catherine Colliot-Thélène, Philosophe à l'Université Rennes 1, ancienne directrice du Centre Marc Bloch de Berlin

Beate Küpper, Professeure en travail social en groupe et situations de conflit à l'Institut universitaire du Rhin inférieur

Claus Leggewie, Politologue, ancien directeur de l'Institut de Sciences de la culture d'Essen

Frank Richter, Ancien directeur de la *Landeszentrale für politische Bildung* de Saxe

Modération

Cécile Calla, Journaliste indépendante à Berlin

Entrée libre. Les interventions sont traduites en simultanée.

Die Hauptstadt (La Capitale)

Lecture et discussion

Vendredi 27.4.2018, 20h
Paulussaal, Dreisamstraße 3

Le livre de Robert Menasse, *Die Hauptstadt (La Capitale)*, est pour le critique allemand Denis Scheck « une grandiose ... déclaration d'amour à l'Europe en même temps qu'une excellente vue de l'intérieur du travail de la Commission européenne. »

A Bruxelles, tous les fils se réunissent, tandis qu'un cochon erre dans les rues.

Fenia Xenopoulou, fonctionnaire au sein de la Direction générale de la culture de la Commission européenne, fait face à une tâche difficile : elle doit redorer le blason de la Commission. Mais comment s'y prendre ? Elle demande à son collègue Martin Susman d'élaborer un plan. Et le plan prend forme – la forme d'un spectre tout droit sorti de l'histoire, et qui sème le trouble parmi les institutions européennes.

Dans son nouveau roman, qui a reçu le Prix allemand du livre, Robert Menasse tisse un large réseau entre les époques, les nations, entre l'inéluctable et l'ironie du sort, entre bureaucratie mesquine et grandes émotions.

Et pendant ce temps, que fait Bruxelles ? Elle cherche un nom – pour ce cochon qui erre dans les rues.

Lecture

Robert Menasse, Ecrivain

Discussion avec

Ulrike Guérot, Politologue, *European Democracy Lab*

Entrée libre. Pas de possibilité de réservation.
Ouverture des portes à 19h30.

Proche des citoyens, démocratique, participative – L'Europe, oui, mais seulement avec nous !

Workshop interactif

Samedi 28.4.2018, 11h – 13h30

Centre Culturel Français Freiburg im Kornhaus, Münsterplatz 11

L'Union européenne ne parvient pas à regagner la confiance de ses citoyens. Des mouvements populistes et anti-européens voient dans toute l'Europe leur nombre d'adhérents augmenter. Malgré l'existence d'un Parlement européen, l'UE souffre d'un déficit démocratique : la participation aux élections européennes ne cesse de baisser, dans de nombreux pays, les partis politiques traditionnels n'arrivent que difficilement à attirer des adhérents plus jeunes et les médias ne relatent que très peu les décisions prises par les instances européennes.

Des formes inédites de participation politique – plus directes, notamment – des citoyennes et des citoyens aux activités et décisions politiques de l'UE pourraient-elles constituer un remède à sa popularité décroissante et à la faible participation aux élections européennes ? Et ces formes nouvelles de participation pourraient-elles contribuer à la création d'une "identité européenne" ? Ou bien de toutes nouvelles idées sont-elles bien plutôt nécessaires afin de parvenir à rétablir la légitimité de l'UE ? Nous discuterons de ces questions avec les participantes et participants à notre workshop interactif, afin d'esquisser ensemble des solutions pour rendre l'Europe plus démocratique et davantage à l'écoute de ses citoyens.

Tous les participants, y compris les étudiants, qui participent également à l'atelier « L'Europe doit-elle devenir une république ? » à la Katholische Akademie (cf. p. 9) sont invités à faire part de leurs commentaires et de leurs thèses lors du workshop.

Modération

Par des membres du think tank citoyen allemand en politique européenne et politique extérieure Polis180

Entrée libre.

Narratifs et projets pour une Europe démocratique

Table ronde

Samedi 28.4.2018, 15h – 17h

Literaturhaus, Bertoldstraße 7

Si l'Europe est aujourd'hui à deux pas d'échouer, serait-ce parce qu'elle n'est pas construite de manière suffisamment démocratique ? Et parce qu'elle a ignoré les particularités nationales et les patriotismes par endroits prononcés, au profit d'une identité européenne demeurée inachevée ? L'idée européenne de cultures plurielles rassemblées en une unité solidaire est critiquée par certains comme l'adversaire des identités culturelles régionales et nationales. Dès lors, comment modifier nos modèles culturels directeurs ainsi que les structures de l'Union européenne pour mieux asseoir nos valeurs fondamentales ? Quels narratifs, quelle vision pourraient relancer l'Europe aujourd'hui ?

Intervention d'ouverture

Sandra Laugier

Nouvelles formes de vie démocratique en Europe

Table ronde

Justine Lacroix, Politologue à l'Université libre de Bruxelles

Sandra Laugier, Philosophe à l'Université Paris 1

Jonas Lüschner, Ecrivain

Daniel Schade, Vice-président du think tank politique *Project for Democratic Union*

Modération

Sebastian Körber, Vice-secrétaire général de l'ifa (*Institut für Auslandsbeziehungen*)

Entrée libre. Les interventions sont traduites en simultanée.

De nouvelles voies de sortie de la crise ?

Intervention de clôture, par Joseph Jurt

Samedi 28.4.2018, 17h

Literaturhaus, Bertoldstraße 17

Joseph Jurt est membre fondateur du *Frankreich-Zentrum* et co-initiateur des Rencontres culturelles franco-allemandes de Fribourg-en-Brigau.

Ce romaniste accompagnera les débats et conférences au Literaturhaus et au Paulussaal et dressera une synthèse subjective des Rencontres à la suite de la deuxième table ronde.

Entrée libre. L'intervention est traduite en simultanée.

L'Europe doit-elle devenir une république ?

Atelier sur le futur de l'Europe, avec Ulrike Guérot

Jeudi 26.4.2018, 9h - 17h | Vendredi 27.4.2018, 9h - 15h30

Katholische Akademie, Wintererstraße 1

Dans le cadre des Rencontres culturelles franco-allemandes de Fribourg-en-Brigau, la *Katholische Akademie* organise pour la première fois, en partenariat avec le *European Democracy Lab Berlin* et la Fondation Heinrich Böll Bade-Wurtemberg, un colloque de deux jours. Celui-ci va permettre à des expertes et experts de différentes disciplines de discuter régulièrement de façon exhaustive de propositions prometteuses sur l'avenir de l'Europe. Cette année, le colloque portera sur les thèses de la politologue Ulrike Guérot, qui oppose au « déficit démocratique » de l'Union européenne unanimement constaté une utopie politique : dans son livre *Warum Europa eine Republik werden muß!*, la professeure en politique européenne et études démocratiques à l'Université du Danube à Krems et fondatrice du *European Democracy Lab Berlin* développe une proposition de remédiation à la crise européenne. Le colloque permettra de mesurer si cette proposition est viable théoriquement, si elle est applicable du point de vue du droit constitutionnel et si elle est réalisable dans le cadre de la politique européenne. Outre les expertes et experts participants, des étudiants de différentes disciplines accompagneront ce colloque.

Participants : Ulrike Guérot, Krems, Viola Hasselberg, Fribourg-en-Brigau, Daniel Jacob, Fribourg-en-Brigau, Jule Köneke, Berlin, Michael Kuhn, Bruxelles, Erica Meijers, Groningen, Robert Menasse, Vienne, Manuel Müller, Berlin, Karsten Nowrot, Hambourg, Dieter Plehwe, Berlin, Susanne Rieger, Barcelone, Daniel Schade, Berlin, Susanne Wixforth, Berlin

Modération : Julien Deroin, Francfort/Oder, Josef Mackert, Fribourg-en-Brigau

Le nombre de participants à cet atelier est limité. Les places réservées aux étudiants seront attribuées par le biais d'inscriptions gérées par la Fondation Heinrich Böll Bade-Wurtemberg et le *Frankreich-Zentrum* de l'Université de Fribourg-en-Brigau. Les autres personnes intéressées peuvent s'inscrire sur une liste d'attente disponible à la *Katholische Akademie*.

Pour plus d'informations :

info@katholische-akademie-freiburg.de

www.katholische-akademie-freiburg.de

Partenaire des Rencontres culturelles franco-allemandes de Fribourg-en-Brigau, ARTE présente en coopération avec le *Kommunales Kino* et le *Literaturhaus* une série de films qui abordent et questionnent la thématique des Rencontres culturelles, « Démocratie(s) en crise – Repenser l'avenir de l'Europe ».

Entrée libre

Sanatorium Europa : Le refuge des écrivains

Film documentaire de Julia Benkert, ARTE/HR 2017, 52 min.,
version allemande

Mercredi 25.4.2018, 20h
Literaturhaus, Bertoldstraße 17

Dans un monde en profonde évolution et à une époque où l'idée européenne n'a jamais paru aussi menacée, ce documentaire se tourne vers le passé et montre de quelle manière les grands poètes et penseurs – des européens passionnés, comme Thomas Mann et Hermann Hesse – ont réagi face à la première crise européenne : celle des années 1900 à 1918, alors que l'Europe se dirigeait vers la Première Guerre mondiale. Le philosophe Andreas Weber et la politologue Ulrike Guérot replacent les phénomènes sociaux dans leur contexte historique et idéal et tracent des parallèles entre cette période et notre présent, où il est une nouvelle fois question de penser à nouveaux frais l'avenir de l'Europe.

Suivi d'une discussion publique avec
Ulrike Guérot, Politologue, *European Democracy Lab*

Modération
Jürgen Reuß, Journaliste



Manifestation « We'll Come United »
© Marvin Kalmbach/competent filmproduktion

Avant-première Rebelles ou apolitiques ? Les petits-enfants de Mai 68

Film documentaire de Sabine Jainski et Ilona Kalmbach,
ARTE/WDR 2018, 52 min., version allemande

Samedi 28.4.2018, 20h
Kommunales Kino, Urachstraße 40

« On insinue toujours que la jeunesse est lassée de la politique – mais peut-être est-ce plutôt la politique qui est lassée de la jeunesse ? », demande une jeune militante dans le film. 50 ans après 1968, des jeunes descendent dans la rue, s'engagent : contre la montée de l'extrême-droite, contre le dérèglement climatique, contre Donald Trump, contre le Brexit. Une nouvelle génération de contestataires est-elle en train de se constituer en Europe ? Le documentaire, qui sera projeté en avant-première à l'occasion des Rencontres culturelles franco-allemandes de Fribourg-en-Brigau avant sa diffusion sur ARTE en mai, présente des jeunes engagés politiquement en Allemagne, en France et en Espagne, et qui ne se sentent plus représentés par la politique traditionnelle. Il pose aussi la question des similitudes et des différences entre cette génération et celle de 1968.

Suivi d'une discussion publique avec la réalisatrice
Sabine Jainski

Modération
Rita Baukowitz, Kommunales Kino

Réservation par téléphone au 0761 45980022
et en ligne à l'adresse www.koki-freiburg.de



© Komplizen Film

Western

Long-métrage de Valeska Grisebach, ARTE/ZDF, 121 min.,
version allemande et bulgare sous-titrée

Dimanche 29.4.2018, 20h
Kommunales Kino, Urachstraße 40

En marge de l'Europe, en marge de la civilisation ? Un groupe d'ouvriers en bâtiment allemands est en déplacement dans la province bulgare. Les cultures s'entrechoquent. Le pays étranger et le paysage rude éveillent chez ces hommes un désir d'aventure. En même temps, les différences culturelles et la barrière de la langue alimentent les préjugés, la méfiance et la xénophobie. Le village tout proche devient pour deux de ces hommes le lieu d'une lutte pour la reconnaissance et les faveurs des villageois. Un film joué par des acteurs amateurs, qui fut projeté pour la première fois au Festival de Cannes 2017 et reçut le Prix de la critique de film allemande 2017.

Réservation par téléphone au 0761 45980022
et en ligne à l'adresse www.koki-freiburg.de

Au coeur de Mai 68

Photographies de Philippe Gras (1942-2007)

Mercredi 25.4. - vendredi 25.5.2018

Centre Culturel Français Freiburg im Kornhaus, Münsterplatz 11

Ils ont protesté contre des structures trop rigides, la guerre du Vietnam, la rigidité de la morale sociale et le silence autour du national-socialisme : des milliers d'étudiantes et d'étudiants sont descendus dans les rues à la fin des années 60 – et sont entrés dans les livres d'histoire sous le nom de « 68 ».

Le photographe Philippe Gras a su saisir cette atmosphère si particulière dans ses photographies. Sa série de photographies se distingue d'autres reportages sur Mai 68 par la qualité artistique des images et son regard à la fois plein d'empathie et de distance.



© Philippe Gras

Vernissage

Mardi 24.4., 19h

Introduction : **Suong Gras**

et le réalisateur **Dominique Beaux**

Horaires d'ouverture :

Lundi – jeudi 9h – 17h30, vendredi 9h – 14h, samedi 11h – 14h
(sauf vacances scolaires et jours fériés)

Débatent

Gaël Brustier est membre associé de la Fondation Jean-Jaurès et, en son sein, de l'Observatoire des radicalités politiques. Également conseiller d'hommes politiques, il observe depuis de nombreuses années les populismes de gauche comme de droite au sein de la politique française. Son dernier ouvrage en date, paru en 2017, porte sur *Le désordre idéologique*.

Catherine Colliot-Thélène est professeure de philosophie à l'Université Rennes 1 ; elle a également longtemps dirigé le Centre Marc Bloch. Spécialiste de philosophie politique, elle a publié, outre de nombreux travaux consacrés à Max Weber, *La démocratie sans « demos »* en 2011, et coécrit en 2014 *Peuples et populisme*.

Ulrike Guérot est professeure en politique européenne et études démocratiques à l'Université du Danube à Krems, et la fondatrice du *European Democracy Lab* à Berlin. Fervente défenseur de l'idée d'une république européenne, elle a notamment publié, en 2017, *Der neue Bürgerkrieg. Das offene Europa und seine Feinde*.

Beate Küpper est professeure en travail social en groupe et situations de conflit à l'Institut universitaire du Rhin inférieur. Elle a publié en 2015, avec Andreas Zick, le volume *Wut, Verachtung, Abwertung. Rechtspopulismus in Deutschland*. Ses recherches portent actuellement sur le populisme d'extrême droite dans le contexte des migrations et de l'intégration.

Justine Lacroix est professeure de sciences politiques à l'Université libre de Bruxelles. Spécialiste des questions de citoyenneté en contexte européen, elle a notamment publié *L'Europe en procès. Quel patriotisme au-delà des nationalismes ?* (2004) et *Le Procès des droits de l'homme. Généalogie du scepticisme démocratique* (2016, avec Jean-Yves Pranchère).

Sandra Laugier est professeure de philosophie à l'Université Paris I. Elle a publié de nombreux ouvrages sur les pratiques citoyennes en démocratie (*Pourquoi désobéir en démocratie ?*, 2010) et sur l'idée même de démocratie (*Antidémocratie*, 2017, avec Albert Ogien). En 2017, elle a dirigé le pôle « Forum des idées » de la campagne présidentielle du candidat du PS Benoît Hamon.

Claus Leggewie a été jusqu'en 2017 directeur de l'Institut de sciences de la culture d'Essen. Ce politologue se penche dans ses ouvrages actuels (dont *Die Konsultative. Mehr Demokratie durch Bürgerbeteiligung*) sur les mouvements anti-européens et populistes.

Jonas Lüscher a étudié à l'Institut universitaire de philosophie de Munich, puis il a travaillé notamment comme lecteur indépendant et comme professeur d'éthique. Cet auteur a publié son premier texte, la nouvelle *Der Frühling der Barbaren*, en 2013 ; son premier roman, *Kraft*, a suivi en 2017 et a été récompensé par le Prix suisse du livre.

Sébastien Maillard dirige depuis 2017 le think tank Notre Europe / Institut Jacques Delors, qui oeuvre à sensibiliser les citoyens européens aux enjeux de l'Europe et à proposer des solutions innovantes à ses problèmes. Spécialiste des affaires européennes, il a notamment coécrit avec Enrico Letta *Faire l'Europe dans un monde de brutes*, paru en septembre 2017.

Robert Menasse a étudié la germanistique, la philosophie et les sciences politiques. Titulaire d'une thèse de littérature, il a enseigné dans les années 1980 à l'Université de São Paulo. Depuis son retour du Brésil en 1988, cet auteur et essayiste autrichien et fervent européen a publié de nombreux ouvrages, dont, en 2017, *Die Hauptstadt*.

Wolfgang Merkel est le directeur de la section Démocratie et démocratisation au *Wissenschaftszentrum für Sozialforschung* de Berlin et professeur de sciences politiques comparées à l'Université Humboldt de Berlin. Ce commentateur politique très demandé a dirigé en 2017 avec Claudia Ritzl le volume *Die Legitimität direkter Demokratie. Wie demokratisch sind Volksabstimmungen?*

Frank Richter a oeuvré, en tant que directeur de la *Landeszentrale für politische Bildung* de Saxe, à instaurer un dialogue avec les protestations xénophobes. Il a organisé de nombreuses réunions citoyennes et tables rondes dans le contexte du mouvement populiste *Pegida* et des débats sur les réfugiés. Il est aujourd'hui le directeur de la Fondation Frauenkirche à Dresde.

Daniel Schade est post-doctorant en sciences politiques à l'Université de Magdebourg. Ses recherches portent sur la politique de l'Union européenne et les processus de décision de l'UE en matière de politique étrangère. Il est vice-président du think tank politique *Project for Democratic Union*, qui milite pour une intégration politique intégrale de la zone euro.

Journée de la démocratie

28 avril 2018

De 11h à 16h, participez à de nombreuses activités variées et créatives, sur la **Platz der Alten Synagoge**.

La « Journée de la démocratie » est organisée par l'association *AllWeDo e.V.* et le réseau *Demokratiefrische*.

Plus d'informations à l'adresse suivante : www.allwedo.eu

Informations

Service culturel de la Ville de Fribourg-en-Brigau

Tél. : 0761 2012101

kulturamt@stadt.freiburg.de

Frankreich-Zentrum de l'Université de Fribourg-en-Brigau

Tél. : 0761 2032007

frankreich-zentrum@fz.uni-freiburg.de

www.freiburg.de/korrespondenzen

Le podcast des Rencontres sera disponible en ligne après la manifestation à l'adresse www.freiburg.de/korrespondenzen